



**ORDRE DU JOUR  
CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 24 JANVIER 2012**

**LIEU :** Salle Jean-Després

**HEURE :** 19 h 30

**RÉSOLUTION DE SYMPATHIES – DÉCÈS DE MADAME ÉLISE JEAN-LOUIS – MÈRE DE  
MADAME LA CONSEILLÈRE MIREILLE APOLLON**

**PAROLE DU MAIRE**

**PAROLE DES CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES**

**PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS ET CITOYENNES**

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**1.1** **Projet numéro 98124** - Adoption de l'ordre du jour

**2. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

**2.1** **Projet numéro 98130** - Adoption des procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Gatineau tenue le 6 décembre 2011 à 18 h ainsi que de la séance spéciale du budget tenue le 6 décembre 2011 à 17 h

**3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS**

**3.1** **Projet numéro 98000** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 33, rue du Centre et 35, rue Dalhousie - Dans le but de déroger à certaines normes relatives aux projets résidentiels intégrés ainsi qu'au pourcentage minimal de superficie de revêtement extérieur de classe 1 ou 2 - District électoral d'Aylmer - Stefan Psenak

**3.2** **Projet numéro 97962** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 210, boulevard de la Cité-des-Jeunes – Dans le but d'augmenter le nombre maximal d'enseignes et la superficie maximale autorisée pour les enseignes rattachées au bâtiment commercial - District électoral de Wright-Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin

**3.3** **Projet numéro 97970** - Usage conditionnel en vertu du Règlement relatif aux usages conditionnels numéro 506-2005 - 47, rue Laval – Dans le but d'autoriser l'implantation de l'usage « 5821 Établissement avec services de boissons alcoolisées » dans le bâtiment situé dans le pôle Laval/Kent/Aubry - District électoral de Hull-Val-Tétreau - Denise Laferrière

**3.4** **Projet numéro 97960** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 185, rue Laurier – Dans le but d'autoriser la construction d'un bâtiment résidentiel de 160 logements - District électoral de Hull-Val-Tétreau - Denise Laferrière

**3.5** **Projet numéro 97968** - Usage conditionnel en vertu du Règlement relatif aux usages conditionnels numéro 506-2005 - 31-35, rue Laval – Dans le but d'autoriser l'implantation de l'usage « 6551 - Service informatique » au rez-de-chaussée d'un bâtiment principal - District électoral de Hull-Val-Tétreau - Denise Laferrière

### **3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS (suite)**

- 3.6** **Projet numéro 97972** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 47, rue Laval – Dans le but de réduire la distance minimale entre deux bâtiments occupés par un usage principal compris sous le code « 582 - Établissement où l'on sert à boire et activités diverses » - District électoral de Hull-Val-Tétreau - Denise Laferrière
- 3.7** **Projet numéro 97957** - Usage conditionnel en vertu du Règlement relatif aux usages conditionnels numéro 506-2005 - 151, rue Wellington – Dans le but d'autoriser l'implantation de l'usage « 6551 - Service informatique » au rez-de-chaussée d'un bâtiment principal - District électoral de Hull-Val-Tétreau - Denise Laferrière
- 3.8** **Projet numéro 97897** - Usage conditionnel en vertu du Règlement relatif aux usages conditionnels numéro 506-2005 - 1239, rue Jacques-Cartier – Dans le but d'autoriser l'usage principal « 5821 Établissement avec services de boissons alcoolisées » et « 5823 Bar à spectacles » de la sous-catégorie c5b « Débit de boisson » - District électoral de Pointe-Gatineau - Luc Angers
- 3.9** **Projet numéro 97829** - Usage conditionnel en vertu du Règlement relatif aux usages conditionnels numéro 506-2005 - 1147, boulevard Gréber – Dans le but de régulariser l'aménagement d'un logement additionnel - District électoral du Carrefour-de-l'Hôpital – Patsy Bouthillette
- 3.10** **Projet numéro 97410** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 20, rue de Charente – Dans le but de permettre la construction d'un abri d'auto - District électoral du Versant - Joseph De Sylva
- 3.11** **Projet numéro 97876** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 – 419 et 425, boulevard Labrosse – Dans le but de réduire certaines distances et marges minimales requises pour réaliser un projet résidentiel intégré - District électoral de Bellevue - Sylvie Goneau
- 3.12** **Projet numéro 97831** - Usage conditionnel en vertu du Règlement relatif aux usages conditionnels numéro 506-2005 - 1168, boulevard Lorrain – Dans le but de régulariser l'aménagement d'un logement additionnel - District électoral de Bellevue - Sylvie Goneau
- 3.13** **Projet numéro 97850** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 68, rue Sainte-Rose – Dans le but de permettre la construction d'une habitation multifamiliale isolée comportant quatre logements - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher

### **4. AVIS DE PRÉSENTATION/RÈGLEMENTS D'URBANISME ET PPC**

- 4.1** **Projet numéro 97834** - Avis de présentation - Règlement numéro 502-141-2011 modifiant le Règlement de zonage 502-2005 dans le but de retirer l'exigence d'une distance séparatrice de 10 mètres pour les terrains adjacents à la rue de la Forteresse et situés dans les zones H-02-054 et H-02-060 - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil
- 4.2** **Projet numéro 97835** - Second projet de règlement numéro 502-141-2011 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de retirer l'exigence d'une distance séparatrice de 10 mètres pour les terrains adjacents à la rue de la Forteresse et situés dans les zones H-02-054 et H-02-060 - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil
- 4.3** **Projet numéro 97058** - Avis de présentation - Règlement numéro 502-143-2011 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'ajouter l'usage « 6541 Service de garderie » à la liste des usages autorisés dans toutes les zones sous réserve des dispositions applicables en vertu du règlement relatif aux usages conditionnels en vigueur
- 4.4** **Projet numéro 97061** - Second projet de Règlement numéro 502-143-2011 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'ajouter l'usage « 6541 Service de garderie » à la liste des usages autorisés dans toutes les zones sous réserve des dispositions applicables en vertu du règlement relatif aux usages conditionnels en vigueur

**4. AVIS DE PRÉSENTATION/RÈGLEMENTS D'URBANISME ET PPC (suite)**

- 4.5** **Projet numéro 97094** - Avis de présentation - Règlement numéro 506-5-2011 modifiant le Règlement relatif aux usages conditionnels numéro 506-2005 dans le but d'assujettir l'implantation, la construction ou l'agrandissement d'un bâtiment principal abritant ou destiné à abriter un usage « 6541 Service de garderie » à l'application de ce règlement
- 4.6** **Projet numéro 97096** - Second projet de règlement numéro 506-5-2011 modifiant le Règlement relatif aux usages conditionnels numéro 506-2005 dans le but d'assujettir l'implantation, la construction ou l'agrandissement d'un bâtiment principal abritant ou destiné à abriter un usage « 6541 Service de garderie » à l'application de ce règlement
- 4.7** **Projet numéro 98008** - Avis de présentation - Règlement numéro 700-25-2012 modifiant le Règlement numéro 700 relatif au schéma d'aménagement et de développement dans le but d'inscrire une disposition visant à permettre des travaux et des constructions en zone inondable à risque élevé (réurrence 0-20 ans) afin de réaliser le projet de réaménagement de la rue Jacques-Cartier entre le boulevard Gréber et la rue Saint-Louis - District électoral de Pointe-Gatineau - Luc Angers
- 4.8** **Projet numéro 98012** - Projet de Règlement numéro 700-25-2012 modifiant le Règlement numéro 700 relatif au schéma d'aménagement et de développement dans le but d'inscrire une disposition visant à permettre des travaux et des constructions en zone inondable à risque élevé (réurrence 0-20 ans) afin de réaliser le projet de réaménagement de la rue Jacques-Cartier entre le boulevard Gréber et la rue Saint-Louis - District électoral de Pointe-Gatineau - Luc Angers
- 4.9** **Projet numéro 97827** - Premier projet de résolution - Projet particulier en vertu du Règlement relatif aux projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble numéro 507-2005 - 2015 et 2019, boulevard Maloney Est – Dans le but d'encadrer le déménagement d'une entreprise de récupération et triage ainsi que permettre des usages commerciaux - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher

**5. AVIS DE PRÉSENTATION**

- 5.1** **Projet numéro 96473** - Avis de présentation - Règlement numéro 57-2-2012 modifiant le règlement numéro 57-2002 dans le but de modifier l'imposition des travaux de fondation de rue, de drainage, d'éclairage, de trottoir, d'égout pluvial et de revêtement d'asphalte effectués sur la rue reliant le chemin Vanier et le site de l'école primaire de la Commission scolaire Western Québec - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 5.2** **Projet numéro 97578** - Avis de présentation - Règlement numéro 183-3-2012 modifiant le Règlement numéro 183-2005 concernant la garde, le contrôle et le soin des animaux dans les limites de la ville de Gatineau dans le but de ne plus assujettir les propriétaires d'exploitation agricole à l'obligation d'obtenir une licence pour un animal domestique, sauf pour les chiens potentiellement dangereux
- 5.3** **Projet numéro 97823** - Avis de présentation - Règlement numéro 303-4-2012 modifiant le Règlement numéro 303-2007 concernant les limites de vitesse sur le territoire de la ville de Gatineau
- 5.4** **Projet numéro 93294** - Avis de présentation - Règlement numéro 678-2011 autorisant une dépense et un emprunt de 500 000 \$ pour payer les services professionnels requis pour des études préparatoires, des plans et devis et de la surveillance ainsi que la réalisation des travaux prévus dans le plan directeur des stations d'épuration 2010 relatifs à la modernisation de la station du secteur de Masson-Angers - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil

## 5. AVIS DE PRÉSENTATION (suite)

- 5.5** **Projet numéro 97993** - Avis de présentation - Règlement numéro 698-2012 autorisant une dépense et un emprunt de 2 000 000 \$ pour effectuer divers travaux de réfection, d'amélioration et de construction des réseaux d'aqueduc et d'égouts ainsi que la remise en état de la partie correspondante des infrastructures routières
- 5.6** **Projet numéro 97952** - Avis de présentation - Règlement numéro 694-2012 autorisant une dépense et un emprunt de 500 000 \$ pour la mise aux normes de la ventilation de l'édifice Pierre-Papin
- 5.7** **Projet numéro 97948** - Avis de présentation - Règlement numéro 695-2012 autorisant une dépense et un emprunt de 14 000 000 \$ pour effectuer divers travaux de réfection et d'aménagement du réseau routier

## 6. RÈGLEMENTS

- 6.1** **Projet numéro 97453** - Règlement numéro 502-142-2011 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone C-13-117 à même la zone C-13-129, d'autoriser les usages «Habitation (h1)» en structure isolée, jumelée et contiguë de 2 à 4 étages et de 5 à 10 étages en structure isolée dans les zones C-13-117 et C-13-129, de supprimer les usages « Habitation (h1) » de 5 à 100 logements dans la zone C-13-129, de créer la zone C-13-183 à même la zone C-13-129 et d'assujettir certains usages situés dans un bâtiment de moins de 3 étages à des mesures de contingentement – District électoral de Deschênes – Alain Riel
- 6.2** **Projet numéro 97844** - Règlement numéro 518-2-1-2011 modifiant le Règlement numéro 518-2-2011 établissant un programme d'aide financière visant la revitalisation des façades des établissements commerciaux sur le territoire de la ville de Gatineau dans le but de remplacer la planche numéro 5 de l'annexe « I » relative au secteur de Hull

## 7. DIRECTION GÉNÉRALE

## 8. GESTION DU TERRITOIRE

## 9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

- 9.1** **Projet numéro 97998** - Projet d'insertion dans le secteur des Explorateurs en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 505-2005 - 33, rue du Centre et 35, rue Dalhousie – Dans le but de construire et aménager un projet résidentiel intégré - District électoral d'Aylmer - Stefan Psenak
- 9.2** **Projet numéro 97964** - Projet d'intervention noyaux commerciaux de quartier en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 505.1-1-2011 - 210, boulevard de la Cité-des-Jeunes – Dans le but d'autoriser l'ajout de deux enseignes rattachées au bâtiment commercial - District électoral de Wright-Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin
- 9.3** **Projet numéro 97966** - Projet d'intervention dans le secteur de consolidation du centre-ville du Faubourg de l'Île en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 505-2005 - 76, rue Isidore-Ostiguy – Dans le but de rénover le parement et les garde-corps des balcons de la façade principale ainsi que l'ensemble des fenêtres du bâtiment résidentiel - District électoral de Hull-Val-Tétreau - Denise Laferrrière
- 9.4** **Projet numéro 97852** - Projet de développement, protection des boisés de protection et d'intégration en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 505-2005 - 620, boulevard Lorrain – Dans le but de construire une résidence unifamiliale isolée - District électoral de Bellevue - Sylvie Goneau
- 9.5** **Projet numéro 97878** - Projet de développement dans un boisé de protection et d'intégration et ouverture d'une nouvelle rue en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 505-2005 - 419 et 425, boulevard Labrosse – Dans le but de réaliser un projet résidentiel intégré comprenant 39 logements - District électoral de Bellevue - Sylvie Goneau

**9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (suite)**

**9.6** **Projet numéro 97885** - Projet de redéveloppement dans le secteur Du-Moulin Nord en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 505-2005 - 259, rue Oak – Dans le but d'ajouter un toit à 4 versants sur une habitation multifamiliale isolée - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon

**9.7** **Projet numéro 97848** - Projet de redéveloppement dans le secteur de Sainte-Rose de Lima en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 505-2005 - 68, rue Sainte-Rose – Dans le but de construire une habitation multifamiliale isolée comportant quatre logements - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher

**10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES**

**10.1** **Projet numéro 97813** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Voltaire - District électoral de Deschênes - Alain Riel

**10.2** **Projet numéro 96783** - Modifications à la réglementation du stationnement - Chemin Castelbeau - District électoral de Deschênes - Alain Riel

**10.3** **Projet numéro 96788** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue des Chasseurs - District électoral de Deschênes - Alain Riel

**10.4** **Projet numéro 97633** - Modification à la réglementation du stationnement - Boulevard Du Plateau - District électoral de Deschênes - Alain Riel

**10.5** **Projet numéro 97086** - Modification à la réglementation du stationnement - Boulevard du Plateau - District électoral du Plateau–Manoir-des-Trembles - Maxime Tremblay

**10.6** **Projet numéro 97104** - Modification à la réglementation du stationnement - Avenue des Jonquilles - District électoral du Plateau–Manoir-des-Trembles - Maxime Tremblay

**10.7** **Projet numéro 97128** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Amherst - District électoral de Wright–Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin

**10.8** **Projet numéro 97839** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Montcalm - District électoral de Wright–Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin

**10.9** **Projet numéro 97567** - Modifications à la réglementation du stationnement - Rues Broadway et Lavictoire - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon

**10.10** **Projet numéro 98040** – Modification à la réglementation du stationnement – Édifice de la Fonderie – District électoral de Wright–Parc-de-la-Montagne

**11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT**

**11.1** **Projet numéro** --> **CES** – Adoption des cibles de réduction et du plan de réduction des émissions de GES de la Ville de Gatineau selon les exigences du Programme Climat municipalités

**11.2** **Projet numéro 98221** --> **CE** – Projet pilote pour le programme de remboursement des couches lavables

**12. SERVICE DE LA GESTION DES BIENS IMMOBILIERS**

- 12.1** **Projet numéro** --> **CES** – Confiscation de dépôt et annulation de l'offre d'achat – Lot 4 639 263 au cadastre du Québec - Aéroparc industriel de Gatineau - Les Constructions Berton inc. - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 12.2** **Projet numéro** --> **CES** – Vente d'un terrain industriel - Lot 4 396 987 au cadastre du Québec - Aéroparc industriel de Gatineau - 2786630 Canada inc. (Vitrerie Vision 2000) - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 12.3** **Projet numéro 98214** --> **CE** - Confiscation de dépôt et nouveau délai de construction - Vente du lot 3 836 759 au cadastre du Québec - Parc industriel Pink - 7082011 Canada inc. (SIMBOL) - District électoral de Deschênes - Alain Riel

**13. SERVICES DE PROXIMITÉ****14. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

- 14.1** **Projet numéro 98215** --> **CE** - Modification à la Politique d'entretien hivernal des réseaux routiers et pédestres - Remplacement du sous-article 7.1.9 relatif au déblaiement des trottoirs

**15. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS**

- 15.1** **Projet numéro 97145** - Modification à la résolution numéro CM-2011-833 concernant le mandat de la Commission Gatineau, Ville en santé
- 15.2** **Projet numéro** --> **CES** – Contribution financière de la Ville de Gatineau pour le programme de formation CDC Rond Point 2011-2012
- 15.3** **Projet numéro** --> **CES** – Subvention de 12 000 \$ à Vélo-Services inc. pour la patrouille bénévole à vélo des secteurs d'Aylmer, de Gatineau et de Hull ainsi qu'une subvention de 8 200 \$ pour le Club optimiste de Buckingham inc., secteur de Buckingham

**16. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES**

- 16.1** **Projet numéro 98112** --> **CE** - Signature du protocole d'entente entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec et la Ville de Gatineau - Programme de soutien au développement des collections des bibliothèques publiques - Année 2011 - 727 700 \$
- 16.2** **Projet numéro 98217** --> **CE** - Contribution de la Ville de Gatineau à la Corporation Gatineau 55 inc. pour la Gatineau Loppet des années 2012, 2013 et 2014 - Contribution financière de 50 000 \$ et de 15 000 \$ en services

**17. SERVICE DE POLICE**

- 17.1** **Projet numéro 98218** --> **CE** - Demande de subvention corporative - Campagne de financement de Centraide Outaouais 2011 - 30 000 \$

**18. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

- 18.1** **Projet numéro** --> **CES** – Renouvellement de la signature d'une entente intermunicipale entre la Ville de Gatineau et la municipalité du Pontiac relative à l'établissement d'un plan d'entraide mutuelle afin d'assurer la protection lors d'une urgence majeure ou d'un sinistre

**19. ADMINISTRATION ET FINANCES**

**20. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**

- 20.1** **Projet numéro 98113** --> **CE** - Modification au règlement numéro 437-2007 concernant le régime de retraite des policiers de la Ville de Gatineau
- 20.2** **Projet numéro** --> **CES** – Promotion à l’essai et permanence de madame Alexandra Boivin au poste de directrice – Service d’évaluation
- 20.3** **Projet numéro 98225** --> **CE** – Modifications à la structure organisationnelle – Service de police
- 20.4** **Projet numéro** --> **CES** – Modifications à la structure organisationnelle – Centres de services de Buckingham et de Masson-Angers, de Gatineau, de Hull et d’Aylmer

**21. SERVICE DES FINANCES**

- 21.1** **Projet numéro** --> **CES** – Modification à la résolution numéro CM-2011-1042 relative à la convention de prêt auprès de la FCM dans le but de préciser le montant du prêt et la date de la signature de la convention
- 21.2** **Projet numéro** --> **CES** – Emprunt de gré à gré auprès de la Fédération canadienne des municipalités - Caserne d’incendie 8 - District électoral de Buckingham – Maxime Pedneault-Jobin

**22. GREFFE**

- 22.1** **Projet numéro 98207** – Modification à la procédure administrative numéro SG-001-2008 intitulée « Appel d’une décision du Comité sur les demandes de démolition »

**23. SERVICES JURIDIQUES**

- 23.1** **Projet numéro 98220** --> **CE** – Cession du lot 4 874 618 au cadastre du Québec entre la Ville de Gatineau, Investissements Canpro ltée et David Azrieli et retrait du caractère de rue du lot 4 874 618 au cadastre du Québec

**24. SERVICE D’ÉVALUATION****25. SERVICE DE L’INFORMATIQUE****26. SERVICE DES COMMUNICATIONS****27. CENTRES DE SERVICES****28. DIVERS****29. AJOUTS****30. DÉPÔT DES RAPPORTS DES COMMISSIONS ET COMITÉS****31. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- 31.1** **Correspondance numéro 97654** - Certificat du Service du greffe concernant la procédure d’enregistrement des personnes habiles à voter sur le règlement numéro 687-2011
- 31.2** **Correspondance numéro 97909** - Dépôt du document « Indicateurs de gestion pour l’année 2010 » transmis au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l’Occupation du territoire
- 31.3** **Correspondance numéro 98132** - Dépôt des procès-verbaux des séances ordinaires du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenues les 23 et 30 novembre et 7 décembre 2011 ainsi que les séances spéciales du 22 novembre, 6 décembre à 15 h 30 et le 6 décembre 2011 à 15 h 45

**32. PROCLAMATION**

**32.1 Projet numéro 98205** – Proclamation – Semaine du développement international – Du 5 au 11 février 2012

**32.2 Projet numéro 98201** – Proclamation – Février 2012 – Mois du coeur

**33. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**33.1 Projet numéro 98126** - Levée de la séance

**Note :** Les documents se rattachant aux sujets mentionnés ci-dessus ont été remis aux membres du conseil conformément à la loi.

La prochaine séance du conseil municipal aura lieu le 21 février 2012 à 19 h 30, au centre de services d'Aylmer au 5<sup>e</sup> étage de Place-des-Pionniers située au 115, rue Principale, Gatineau